

유방 생체 검사

Breast Biopsy

A biopsy is the removal of pieces of tissue, which are then sent to a lab for testing. A breast biopsy may be needed when other tests show something in the breast that needs to be checked more closely. If a lump is present, it may be removed at the same time as the biopsy. Lymph nodes around the area may also be checked. Your doctor will review the results of your biopsy with you at your next visit and talk to you about treatment if needed.

There are different types of breast biopsies. Your doctor has ordered a:

- Fine Needle Aspiration (FNA)
- Core Needle Biopsy
- Stereotactic Biopsy
- Excisional Biopsy

생체 검사는 생체 조직을 떼어내어 검사를 위해 연구실로 보내는 것입니다. 다른 검사를 통해 유방에 무엇인가가 보일 경우 더욱 자세한 검사를 위해 유방 생체 검사가 필요할 수 있습니다. 만약 혹이 있다면 이는 생체 검사 과정에서 제거할 수도 있습니다. 부위 주위의 림프절도 검사할 수 있습니다. 다음 방문 때 귀하의 의사가 귀하와 함께 생체 검사 결과를 검토하고 필요한 경우 치료에 대해 이야기할 것입니다.

유방 생체 검사는 몇 종류가 있습니다. 귀하의 의사는 다음을 지시했습니다.

- FNA(Fine Needle Aspiration, 미세침 흡인)
- 중심부 바늘 생검
- 정위 생검
- 절제 생검

To Prepare

- You may be told to not eat food after midnight before the test.
- A family member or friend may need to take you home after your biopsy.

During the Test

- You will be asked to take your clothing off above the waist and put on a hospital gown.
- An IV (intravenous) may be put into a vein in your arm to give medicine.

검사 전 준비

- 검사 전 자정 후에는 음식을 섭취하지 말라고 할 수도 있습니다.
- 검사 후 다른 사람이 귀하를 집에 데려다줘야 할 수도 있습니다.

검사 중

- 상의를 벗고 병원 가운을 입으라고 할 것입니다.
- 귀하의 팔 혈관에 약을 투입하기 위해 IV (정맥 주사)를 놓을 수도 있습니다.

- You lie on a table.
- The biopsy site is cleaned.
- The doctor numbs the site. This may sting for a few seconds. After this, you should only feel pressure and no pain.
- A mammogram or an ultrasound may be done to locate the site to be tested.
- 테이블에 눕습니다.
- 생체 검사 부위를 깨끗하게 닦아냅니다.
- 의사가 부위를 마취합니다. 약간의 통증이 있을 수 있습니다. 그 후 압박감을 느끼게 되나 아프지는 않을 것입니다.
- 유방조영상(마모그램) 또는 초음파를 사용해 검사할 부위를 찾아낼 수도 있습니다.

Types of Breast Biopsies

□ Fine Needle Aspiration (FNA)

This biopsy is often done in the doctor's office for lumps that can be felt.

- The doctor inserts a small needle that is attached to a syringe into the lump.
- The needle may be moved around. Tissue and fluid is collected in the syringe.
- The needle is then removed.

□ Core Needle Biopsy

This biopsy is done with a larger needle.

- A small cut is made in the skin.
- The needle is put into the site.
- Several samples of tissue are collected.
- The needle is then removed.

□ Stereotactic Biopsy

This biopsy is done for areas that cannot be felt, but are seen on mammogram.

유방 생체 검사 종류

□ FNA(Fine Needle Aspiration, 미세침 흡인)

이 생체 검사는 주로 의사 진료소에서 하며 만져지는 혹을 검사하는 생검입니다.

- 의사가 주사기에 첨부된 조그만 주사바늘을 만져지는 혹에 삽입합니다.
- 주사바늘을 조금 움직일 수도 있습니다. 조직과 유체를 주사기에 채취합니다.
- 주사바늘을 뺍니다.

□ 중심부 바늘 생검

이 생체 검사는 큰 주사바늘로 하는 검사입니다.

- 피부를 조금 절개합니다.
- 주사바늘을 부위에 삽입합니다.
- 몇 개의 조직 샘플을 채취합니다.
- 주사바늘을 뺍니다.

□ 정위 생검

이 생체 검사는 만져지지 않는으나 마모그램에 보이는 부위에 하는 검사입니다.

- You lie face down on a table with an opening for the breast.
- The site is numbed.
- A small incision is made in the breast.
- The breast is squeezed flat and a special type of x-ray is done before and during the biopsy to locate the site.
- A needle is put into the breast to remove samples of tissue.
- Several samples of tissue are collected.
- The needle is then removed.

- 유방 부분이 개방되어 있는 테이블에 엎드립니다.
- 부위를 마취합니다.
- 유방을 조금 절개합니다.
- 유방을 납작하게 압착시키고 부위를 찾기 위해 특별 종류의 엑스레이를 생검 전과 중에 찍습니다.
- 조직 샘플을 채취하기 위해 주사바늘을 유방에 삽입합니다.
- 몇 개의 조직 샘플을 채취합니다.
- 주사바늘을 뺍니다.

□ Excisional Biopsy

The entire lump is taken out in surgery.

- You will be given medicine to numb the breast or to make you sleepy.
- An incision is made in the breast to remove the lump and some tissue around the lump.
- The site is closed with a stitch or special tape.

□ 절제 생검

수술을 통해 혹 전체를 제거하는 검사입니다.

- 유방을 마취하거나 귀하를 졸리게 하기 위해 약을 투여 받을 것입니다.
- 혹과 혹 주위의 조직을 제거하기 위해 부위를 절개 합니다.
- 부위는 꿰매거나 특수 테이프로 봉합합니다.

Home Care

- Do not lift over 5 pounds for 24 hours after your biopsy. A gallon of milk weighs over eight pounds.
- You can eat your normal diet.
- You may have bruising, discomfort, swelling, and a small amount of drainage at the biopsy site.

집에서의 관리

- 검사 후 24시간 동안 2.3kg(5파운드) 이상 들어 올리지 마십시오. 1갤런 우유는 3.6kg(8파운드) 이상 됩니다.
- 정상적인 식사를 해도 됩니다.
- 멍이 생길 수 있으며 불편함을 느끼거나 붓거나 생검 부위에 약간의 배액이 있을 수도 있습니다.

- You can wear a sports bra for support.
- You may use over the counter pain medicine that does not contain aspirin as needed.
- Apply an ice pack to your breast as needed to reduce swelling and bruising. Do not apply ice directly to the skin.
- A stitch or special tape is put on the incision. The stitch will be removed at the doctor's office.
- If you had an excisional biopsy, you may shower but do not take a bath or swim for 2 weeks.
- 지탱하기 위해 스포츠 브라를 착용해도 됩니다.
- 필요 시 의사 처방 없이 살 수 있는, 아스피린 성분이 들어 있지 않은 진통제를 복용해도 됩니다.
- 필요 시 부기와 멍을 감소시키기 위해 유방에 얼음 주머니(아이스 팩)를 대십시오. 얼음을 피부에 직접 대지 마십시오.
- 절개 부위는 껌매거나 특수 테이프로 봉합되어 있습니다. 껌맨 실은 병원에서 제거합니다.
- 절제 생검을 했을 경우, 샤워는 해도 되지만 2주 동안 목욕 또는 수영을 삼가십시오.

Call your doctor if you have:

- Bleeding from the biopsy site
- Increased swelling, redness, warmth, or drainage at the biopsy site
- Pain not relieved by medicine

다음의 경우 의사에게 연락하십시오.

- 검사 부위에서 출혈이 있는 경우
- 검사 부위에 부기, 충혈, 고온, 배액 있을 경우
- 약을 복용해도 통증이 가시지 않는 경우

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

궁금하거나 우려되는 점은 의사나 간호사와 상담하십시오.